



**Экономический  
и Социальный Совет**

Distr.  
GENERAL

ECE/TRANS/WP.29/2007/78  
16 July 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

**КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ**

Всемирный форум для согласования правил  
в области транспортных средств

Сто сорок третья сессия  
Женева, 13-16 ноября 2007 года  
Пункт 4.2.34 предварительной повестки дня

**СОГЛАШЕНИЕ 1958 ГОДА**

Рассмотрение проектов поправок к действующим правилам

Предложение по дополнению 6 к Правилам № 113  
(Фары, испускающие симметричный луч ближнего света)

Представлено Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации

Приводимый ниже текст был принят Рабочей группой по вопросам освещения и световой сигнализации (GRE) на ее пятьдесят седьмой сессии. В его основу положены документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/20 с поправкой, внесенной в соответствии с пунктом 56 доклада, и документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2007/16 без поправок. Этот текст передается на рассмотрение WP.29 и AC.1 (ECE/TRANS/WP.29/GRE/57, пункты 45 и 56).

Включить новый пункт 1.5 следующего содержания:

"1.5 Приведенные в настоящих Правилах ссылки на стандартную (эталонную) лампу (стандартные (эталонные) лампы) накаливания и на Правила № 37 относятся к Правилам № 37 и серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа".

Пункт 2.1.3 изменить следующим образом:

"2.1.3 категория используемых (используемой) ламп(ы) накаливания в соответствии с перечнем, приведенным в Правилах № 37 и в серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа".

Пункты 5.3-5.5 изменить следующим образом:

"5.3 Фара оснащается лампой (лампами) накаливания, официально утвержденной (утвержденными) в соответствии с Правилами № 37. Может использоваться любая лампа накаливания, предусмотренная в Правилах № 37, при условии, что:

- a) в Правилах № 37 и в серии поправок к ним, действующей на момент подачи заявки на официальное утверждение типа, не предусматривается никаких ограничений на ее использование;
- b) для классов А и В ее контрольный световой поток для пучка ближнего света не превышает 600 лм;
- c) для классов С и D ее номинальный световой поток для пучка ближнего света не превышает 2000 лм.

5.4 Конструкция устройства должна быть такой, чтобы лампа накаливания могла устанавливаться только в правильном положении 7/.

5.5 Патрон лампы накаливания должен соответствовать характеристикам, указанным в публикации 60061 МЭК. Применяются спецификации патрона, относящиеся к используемой категории лампы накаливания".

Пункт 5.8.1 изменить следующим образом:

- "5.8.1 оно было достаточно прочным, чтобы выдерживать 50 000 операций в обычных условиях эксплуатации. В целях проверки соответствия этому требованию техническая служба, уполномоченная проводить испытания для официального утверждения, может:
- a) потребовать от подателя заявки предоставления оборудования, необходимого для проведения испытания;
  - b) не проводить испытание, если вместе с фарой, представленной подателем заявки, прилагается протокол испытания, выданный технической службой, уполномоченной проводить испытания для официального утверждения фар той же конструкции (в сборе), который подтверждает соответствие данному требованию".

Пункт 6.2.5.3 изменить следующим образом:

"6.2.5.3 Для фар класса С или D:

...

Другие общие положения:

Официальное утверждение ЕЭК по типу конструкции при контрольном световом потоке в соответствии с Правилами № 37.

Номинальное направление для фотометрии:

..."

-----